**Návod na vypĺňanie importnej tabuľky pre spracovanie dát do databázy** [**Pladias SK**](https://pladias.sk/)

aktualizované 3/2025

Nové údaje, či už literárne, herbárové alebo nepublikované, sa do databázy Pladias SK dajú importovať výhradne formou importnej tabuľky. Tá má pevne stanovenú štruktúru a stĺpce v nej majú stanovený formát.

Tento návod poskytuje prehľad stĺpcov v tabuľke a ku každému z nich vysvetlenie, ako musí byť pole vyplnené, aby tabuľka importom prešla. Údaje do databázy importujú používatelia s prístupom do internej databázy – viac je vysvetlené v informačnej prezentácii na webe <https://cbrb.sav.sk/pladias-sk/>. Na stránke je k dispozícii aj tento návod, prázdna importná tabuľka uspôsobená na zber dát a detailnejší opis importnej tabuľky v priloženej prezentácii.

Štruktúra importnej tabuľky po stĺpcoch (hlavička stĺpca – vysvetlenie):

1. **Meno štand.** – štandardizované akceptované meno rastliny

Meno bez autorských skratiek sa dá vypísať ručne alebo zvoliť z rolovacieho menu   
– v každom prípade musí byť zvolený taxón zo zoznamu taxónov nahratého v Pladias SK. Importná tabuľka neprijíma synonymá. V tomto prípade tak musíte použiť meno, ktoré je aktuálne považované za platné.

Prijaté mená nachádzajúce sa v internom zozname si môžete skontrolovať vo vyhľadávači druhov na [pladias.sk/taxon](https://pladias.sk/taxon/). Pokiaľ vypíšete meno, ktoré nie je v zozname, vyskočí chyba. Pri nej stačí kliknúť *Cancel* a následne text opraviť. Pokiaľ chcete naozaj importovať údaj druhu, ktorý nie je v zozname (napr. preto, že sa jedná o prvonález druhu na Slovensku), kontaktujte správcov databázy e-mailom.

1. **Meno orig.** – meno taxónu v originálnom zdroji

Treba opísať meno uvedené na herbárovej položke (pôvodné určenie od autora nálezu) alebo pôvodné meno uvedené v literárnom zdroji. Toto meno opisujeme kompletne, vrátane autorských skratiek a prípadných chýb. Pri herbárových údajoch, ktoré boli pred finálnym revidovateľom (čo je väčšinou človek, ktorý údaj spracováva do Pladiasu) viackrát revidované, môžeme uviesť tieto informácie do stĺpca *poznámka* (P).

1. **Lokalita** – kompletný prepis lokality v originálnom znení

Prepisuje sa kompletné znenie lokality, vrátane uvedeného názvu obce alebo vyššieho celku. Je možné vynechať len najvšeobecnejšiu informáciu o príslušnosti ku krajine, bežne na začiatku textu (ako napr. „Slovensko“, „Květena Československa“).

Do hranatých zátvoriek je možné pridať vlastné upresnenie, prípadne preklad, pokiaľ je originál v cudzom jazyku. Napr. „Leibitz [= Ľubica]“, „Vlčí vrch [v Bielych Karpatoch]“, „Inter segetes pagi Veľká nad Ipľom [= medzi poliami pri obci Veľká nad Ipľom]“.

1. **Najbližšia obec** – skutočný administratívny názov obce, ktorá je k uvedenej súradnici najbližšie

Názov obce musí byť kompletný, nie v skrátnej forme (napr. „Žiar nad Hronom“, nie „Žiar n. Hronom“).

Pokiaľ je to relevantné, je vhodné vyplniť aj mestskú časť alebo časť obce, opäť v neskrátenej forme. Časť obce sa píše cez spojovník (-) a bez medzier. Treba vypĺňať len názvy naozajstných mestských častí alebo časti obce, nie však osady alebo miestne názvy menších obývaných území. Napr. „Bratislava-Karlova Ves“, „Abramová-Polerieka“, „Vysoké Tatry-Tatranská Lomnica“.

1. **Okres**

Podobne ako pri štandardizovanom mene, je k dispozícii rolujúce menu a musí byť vybratá presné kompletné meno zo zoznamu okresov SR.

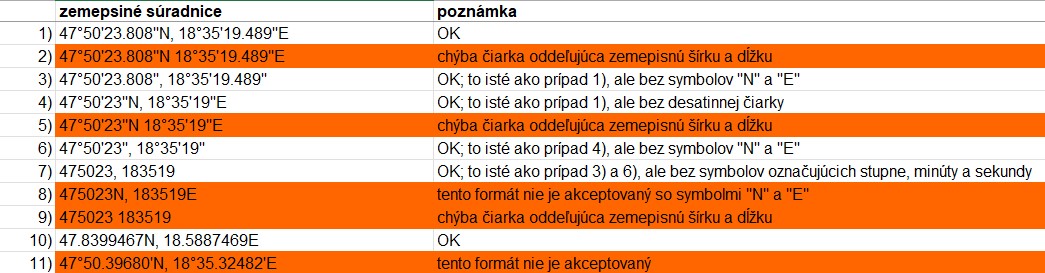
1. **Nadmorská výška**

Uvádza sa len číslo (v metroch), bez označenia jednotky (bez „m“ alebo „m n. m.“). Je možné uviesť aj rozsah („700–850“) alebo vyjadriť nepresnosť („ca 1500“). Údaj je nepovinný, uvádza sa najmä pokiaľ je uvedený v originálnom zdroji.

1. **Zemep. súradnice**

Ku každému údaju musí byť vždy uvedená jediná lokalita definovaná jednými súradnicami, nie je možné uvádzať rozsah. Povolených formátov súradníc je niekoľko (viď Tab. 1); dôležité je dodržať, aby zemepisná šírka a dĺžka boli oddelené čiarkou.

Pokiaľ excerpujeme cudzie dáta a súradnice nie sú uvedené v originálnom zdroji, na odvodenie je najlepšie používať niektorý z online mapových prehliadačov, prípadne ich kombináciu (napr. mapy.cz, maps.google.com, turistickamapa.sk, freemap.sk, staremapy.sk). Opis lokality je zriedkavo natoľko špecifický, aby sme vedeli odvodiť súradnice s perfektnou presnosťou. To riešime tak, že si stanovíme oblasť, v ktorej očakávame umiestnenie lokality, zapíšeme súradnicu zo stredu tejto oblasti a mieru nepresnosti vyjadríme v poli *presnosť súradníc* (stĺpec I).



Tab. 1. Povolené formáty súradníc sú označené bielou farbou, súradnice podfarbené červenou by do databázy Pladias SK nemohli byť importované

1. **Zdroj súradníc**

Je potrebné zvoliť jednu z troch možností z rolovacieho menu.

1. **Presnosť súradníc**

Uvádza sa polomer hypotetickej kružnice okolo stredu oblasti (= zadanej súradnice), kde sa lokalita mohla nachádzať. Zadáva sa číslo v metroch, v rozmedzí 10–10000, bez označenia jednotky (m).

Pole môže zostať prázdne vtedy, pokiaľ vieme miesto nálezu lokalizovať veľmi presne (uvedená presnosť by bola menšia než 10 m). A naopak, pokiaľ je opis lokality veľmi nepresný (uvedená presnosť by bola väčšia ako 10 000 = 10 km), takýto údaj nie je použiteľný a nemá zmysel ho importovať (napr. lokalita „Štiavnické vrchy“).

Pokiaľ je lokalita neupresnená a k dispozícii je len názov obce, musíme dať súradnice do stredu obce a uviesť (ne)presnosť podľa toho, v akom širokom okolí obce sa mohla lokalita nachádzať. Pri stredne veľkých dedinách to môže byť napr. 1000 až 2000, pri mestách napr. 3000 až 6000, pri lokalite „Bratislava“ až 10000.

1. **Dátum** – dátum zberu alebo nálezu

Uvádza sa výhradne vo formáte RRRR-MM-DD. Ak je k dispozícii len mesiac a rok, tak v tvare RRRR-MM, ak len rok, tak RRRR. Ak je dátum nálezu neznámy, vyplníme „s. d.“.

Ak je v pôvodnom zdroji uvedený rozsah, napr. „3.–15. 8. 1925“, v tomto poli uvedieme len mesiac a rok (teda „1925-08“ a celé originálne znenie sa môže prepísať do *poznámky* (stĺpec P).

Pokiaľ pri kontrole dávky pred importom tabuľky do Pladias SK systém upozorní na chybu v dátume, je potrebné príslušné bunky nafomátovať ako „Text“ a dátum prípadne znovu upraviť.

1. **Autor nálezu**

Zadáva sa prednostne vo formáte „Priezvisko, Meno“, prípadne „Priezvisko, M.“ alebo „Priezvisko“. Pri viacerých autoroch je potrebné mená oddelovať bodkočiarkou, napr. „Marhold, Karol; Kantor, Adam; Šlenker, Marek“. Pri veľkom počte mien je možné použiť skratku „et al.“, ktorá musí byť od posledného mena oddelená bodkočiarkou.

Pokiaľ meno autora nie je v pôvodnom zdroji uvedené, vyplníme „s. coll.“. Pokiaľ meno uvedené je, ale je nečitateľné, vyplníme „coll.?“. Priezviská z dvoch alebo viacerých slov je potrebné spojiť podčiarkovníkom, teda napr. priezvisko „Dalla Torre“ musíme zadať ako „Dalla\_Torre“.

1. **Literárny zdroj** – štandardná citácia literárneho zdroja alebo informácia, že nález je nepublikovaný

Uvádza sa štandardná citácia literárneho zdroja, napr.:

„Rohlena J. (1928): Příspěvky k floristickému výzkumu Čech VIII. – Čas. Nár. Mus., Praha, sect. natur., 102: 71–85.“. Formátom sa držíme [pokynov pre autorov Zpráv České botanické společnosti](https://botanospol.cz/cs/zpravy-cbs-pro-autory). Príklady citácií rôznych typov zdrojov sú uvedené nižšie. Pokiaľ je k dispozícii číslo konkrétnej strany, na ktorej sa údaj v literatúre nachádza, je žiaduce túto informáciu uviesť do *poznámky* (stĺpec P) v tomto formáte: „#str. 148“ (mriežka # sa dá najjednoduchšie napísať kombináciou tlačidiel pravý Alt [Alt Gr] + X).

*článok v seriálovej publikácii:*

Michalková E. (2008): Rozšírenie ohrozeného druhu *Cerastium sylvaticum* (*Caryophyllaceae*) na Slovensku. – Bull. Slov. bot. spoločn., 30/2: 187–194.

Magic D. et Májovský J. (1974): Vegetationsgrundriss der Kohút-Stolica-Berggruppe (Slowaki-sches Erzgebirge). – Acta Fac. rerum nat. Univ. Comen., Bot., 22: 27–91 + app.

Eliáš P. jun, Dítě D., Kliment J. et al. (2015): Red list of ferns and flowering plants of Slovakia, 5th edition (October 2014). – Biologia (Bratislava), 70/2: 218–228. DOI: 10.1515/biolog-2015-0018

*monografia*:

Futák J., Bertová L. [eds], Hlavaček A. et al. (1982): Flóra Slovenska III. – VEDA, Bratislava.

Križová E., Ujházy K. [eds] (2007): Dynamika, stabilita a diverzita lesných ekosystémov. – TU vo Zvolene, Zvolen.

*kapitola v monografii:*

Kliment J., Bernátová D., Dítě D. et al. (2023): Cievnaté rastliny. – In Kliment J., Hegedüšová Vantarová K. [eds], Guttová, A. et al., Lišajníky, machorasty a cievnaté rastliny Národného parku Veľká Fatra: 209–697. VEDA, Bratislava.

*rukopis:*

Bělohlávková R. (1980): Rostlinná společenstva alpínského stupně Kriváňské Malé Fatry. – Msc., depon. in Správa NP Malá Fatra, Varín.

Kanka R. (2006): Fytocenologicko-ekologické hodnotenie lesných spoločenstiev Belianskych Tatier. – Dizertačná práca, msc., depon. in Ústav krajinnej ekológie SAV, Bratislava.

*online zdroje:*

Hodálová I., Mereďa P. jun. et Goliašová, K. (2022): Smernice pre spracovanie Flóry Slovenska VI/2, časť 2 a 3 (*Asteraceae*) [online]. – Dostupné na: [https://cbrb.sav.sk/veda-a-vyskum/ databazy-a-online-informacie/](https://cbrb.sav.sk/veda-a-vyskum/%20databazy-a-online-informacie/) [cit. 2025-03-28].

Košťál J. [ed.] (s. d.): Atlas biotopov Slovenska [online]. XX07 Porasty neofytných bylín. M. Valachovič, 22. 6. 2008, foto. – Dostupné na: <http://sbs.sav.sk/atlas/> [cit. 2025-03-27] [ako príklad pre údaj o spoločenstve s účasťou *Phytolacca americana*]

Po viac ako 50tich rokoch sa opäť pasú zvieratá na Devínskej Kobyle [online] (2013): –Bratislavské regionálne ochranárske združenie, Bratislava, 1. 8. 2013. – Dostupné na: http:// www.broz.sk/po-viac-ako-50tich-rokoch-sa-opat-pasu-zvierata-na-devinskej-kobyle [cit. 2017-03-21].

Pole Literárny zdroj je potrebné využiť aj pri importe nepublikovaných údajov. Pokiaľ ide o nepublikovaný a herbárom nedoložený údaj, založený len na pozorovaní, uvedieme do tohto poľa „not.“. Pokiaľ ide o nepublikovaný údaj, ku ktorému je k dispozícii fotografická dokumentácia, uvedeme do tohto poľa „foto“.

Pokiaľ je fotka nálezu uložená na niektorej online platforme (ako napr. iNaturalist, FotoNet, nahuby.sk), do poľa vyplníme „foto“ a do *poznámky* (stĺpec P) priložíme link k tomuto pozorovaniu.

1. **Herbár**

Vypĺňa sa skratka „herb“ + štandardná skratka herbárovej zbierky podľa *Index herbariorum* (https://sweetgum.nybg.org/science/ih/herbarium-list/), ako PR, BRA, SAV, KO atď., neoddelené medzerou: teda napr. „herbSAV“. Pokiaľ ide o súkromnú zbierku, za skratku „herb.“ sa vypĺňa priezvisko s iniciálou krstného meno. Teda napr. „herb. M. Dudáš“. Duplikáty rovnakého zberu je možné vložiť ako jeden údaj, pričom do stĺpca herbár môžete uviesť viaceré herbáre oddelené bodkočiarkou, napr. „herbBRNU; herbKO; herbSAV“.

Importovať údaje je možné len do herbárových zbierok, ktoré registrujeme v zozname herbárov v databáze. Ak sa vám import nepodarí kvôli zadaniu herbára, ktorý neregistrujeme, kontaktujte prosím správcov databázy.

1. **Fytogeogr. okres**

Uvádza sa len číslo fytogeografického (pod)okresu podľa fytogeografického členenia SR (Futák 1984). Opäť je k dispozícii rolovací zoznam a pole povolí len obsah z predvolených možností v rozmedzí 1–31 (napr. „6“, „21c“, „14f“).

Ak sa údaj nachádza na hranici dvoch fytogeografických okresov, je vhodné na tu upozorniť prostredníctvom *poznámky* (stĺpec P), napr. „na hranici fytogeografických okresov 21a, 21b a 25“.

1. **Štvorec**

Kvadrant sieťového mapovania vo formáte „7390b“. Ak sa údaj nachádza na hranici dvoch kvadrantov, je vhodné na tu upozorniť prostredníctvom *poznámky* (stĺpec P), napr. „na hranici kvadrantov 6979b a 6980a“.

1. **Poznámka**

Priestor na akékoľvek poznámky, ktoré môžu byť užitočné pre budúceho používateľa (a revidovateľa) daného údaja. Viaceré samostatné poznámky treba oddeliť bodko-čiarkou.

Poznámka nie je viditeľná na verejnej stránke webu Pladias SK, ale vidia ju všetci s prístupom do internej (prihlasovacej) časti databázy. Niekoľko príkladov informácií, ktoré môže byť prínosné uviesť v poznámke:

– „#str. 25“,

– „na hranici fytogeografických okresov 21a, 21b a 25“,

– „https://www.inaturalist.org/observations/266145767“,

– „súradnice z CDF (pôvodného zdroja) boli opravené pri spracovaní do Pladiasu“,

– „okrem týchto súradníc rastie všade v okolí obce Zalaba“,

– „údaj od miestneho farmára J. Mrkvičku, treba overiť“.

1. **Herbárové ID**

Možnosť uviesť inventarizačné číslo herbárovej položky v danom herbári, vo formáte „BRNU\_0058263“, „SAV\_0008040“.

1. **Licencia**

Nepovinné pole, vypĺňa sa len v prípade, že poskytovateľ dát vyžaduje nastavenie špecifickej licencie, ktorá obmedzuje možnosti poskytovania príslušných dát.

Polia A, B, C, G, H, I, J, K, a potom L alebo M, sú povinné polia, ktoré musia byť vyplnené, pokiaľ je táto informácia k dispozícii a relevantná (napr. presnosť súradníc môže zostať prázdna, pokiaľ je údaj presne lokalizovaný). Ostatné lokalizačné údaje (stĺpce D, E, N, O) môžu za istých okolností zostať nevyplnené, a v takom prípade ich vnútorný systém databázy pri kontrole pred importom dopočíta a doplní zo zadanej súradnice. Je však veľmi žiaduce mať importnú tabuľku vždy kompletne vyplnenú. Len vtedy môže kontrola pred importom prebehnúť naozaj efektívne a môže pomôcť vychytať chyby (napr. spôsobené preklepmi).

*Príklad:* Keď chcem importovať údaj z Belianskych Tatier, pri zadávaní súradnice urobím preklep a omylom uvediem súradnicu niekde od Komárna, ostatné lokalizačné údaje nechám prázdne, takže sa doplnia automaticky, podľa zadanej súradnice. Pri väčšom dátovom súbore je nepravdepodobné, že si pri kontrole pred importom chyby všimnem. Pokiaľ však zároveň k súradnici vyplním najbližšiu obec „Ždiar“, okres „Poprad“ a fytogeografický okres „23c“, kontrolný systém pred importom ma upozorní, že súradnica nesedí so zadanými lokalizačnými údajmi a takýto údaj neumožní importovať, kým nebude chyba opravená.

V prípade nejasností prosím kontaktujte správcov databázy:

Adam Kantor ([adam.kantor@savba.sk](mailto:adam.kantor@savba.sk))

Karol Marhold ([karol.marhold@savba.sk](mailto:karol.marhold@savba.sk))

Dušan Senko ([dusan.senko@savba.sk](mailto:dusan.senko@savba.sk))

S pomocou podkladov od Zdeňka Kaplana k Pladias CZ (<https://www.ibot.cas.cz/personal/kaplan/pladias-tax.html>) pripravili

Adam Kantor a Peter Kučera, 25. 3. 2025